

Экзаменационный стресс и контроль уровня владения иностранными студентами русской устной речью

Снегурова Т.А.

*к. пед. н., заведующая кафедрой гуманитарных наук
Национального технического университета "ХПИ"*

г. Харьков, Украина

e-mail: tatianasneg191@gmail.com

Снегурова И.И.

*ст.преподаватель кафедры украинского, русского языков и
прикладной лингвистики*

Национального технического университета "ХПИ"

г. Харьков, Украина

e-mail: arksn@rambler.ru

Английское слово «стресс» происходит от латинского глагола «stringere», что дословно означает «затягивать удавку». Впервые это слово было использовано в 17 веке для описания тягот и страданий. В дальнейшем «стресс» стали понимать как способность человека реагировать на раздражитель. С. Картрайт и К.Л. Купер определяют это понятие следующим образом: «Стресс – это любая сила, которая выводит психологическую или физическую функцию за пределы диапазона их устойчивости, вызывая внутри человека

чувство морального напряжения. Осознание того, что стресс может наступить в тот или иной момент, вызывает у человека чувство тревоги» [1, 13].

В психологических исследованиях, посвященных проблемам овладения вторым языком, указывается на то, что данный процесс сопровождается определенными эмоциональными переживаниями. Источником этих переживаний могут быть различные стороны учебной ситуации, опосредованные психическими особенностями учащихся. При этом положительный эмоциональный тонус способствует повышению речевой активности студентов, стимулирует их интеллектуальное развитие. А эмоциональное напряжение, чувство страха (например, перед ошибками) снижает эффективность деятельности общения. Примером может служить экзаменационный стресс, который наиболее губителен при оценивании навыков и умений иноязычной устной речи.

В научной литературе называют следующие признаки нарушения речевой активности в результате стресса: в речи учащихся наблюдается рост хезитационных пауз, семантически нерелевантных повторов, стереотипии, слов-паразитов, ошибок рассогласования, а также снижение словарного разнообразия. Возрастает и межъязыковая интерференция [2, 101]. Названные негативные явления характерны, к сожалению, и в случае несформированности речевых навыков учащихся. Следовательно, преподавателю трудно определить, чем вызваны нарушения в речи: стрессом или элементарным неумением выражать свои мысли на неродном (в нашем случае, русском) языке.

Профессор МГУ Н.В. Витт проводила исследования, цель которых определение факторов, вызывающих наиболее сильное эмоциональное воздействие на студентов в ситуации контроля. Анализ полученных данных позволил назвать три типа основных стрессоров (в порядке убывания значимости воздействия): 1) официальный лидер общения – преподаватель; 2) слушатели речевого высказывания, то есть группа; 3) сама деятельность со своими содержательными и организационными характеристиками. Важную

роль играет также эмоциональное состояние, сложившееся у студента перед началом деятельности общения [3, 60].

Нами было проведено собственное исследование рейтинга стрессоров по сравнению с данными, полученными профессором Н.В. Витт. Мы установили, что в настоящее время на первое место по значимости выходит 3-й тип стрессора, а именно сама деятельность. Большинство студентов (62%) связывает свое волнение в ходе учебной коммуникации со страхом перед самой деятельностью, опасением получить низкий балл. Вторым по важности стрессором студенты назвали преподавателя (20%), являющегося формальным лидером общения. Именно преподаватель своим поведением либо стимулирует речевую активность учащихся, либо создает в процессе коммуникации стрессогенную ситуацию. 18% опрошенных заявили, что их смущает присутствие сокурсников, то есть фактором стресса для них является учебная группа. Однако мы полагаем, что положительный психологический климат в группе нивелирует влияние данного фактора на деятельность общения.

Мы задали студентам вопрос: возможно ли, по их мнению, организовать учебный процесс так, чтобы абсолютно исключить у учащихся стрессовое состояние. Часть респондентов (61%) дала положительный ответ, в то время как значительное число опрошенных (39%) выразило сомнение в возможности организовать контроль в форме, позволяющей исключить волнение у студентов.

С целью объективного оценивания речевых навыков и умений иностранных студентов в устной речи нами предлагается рейтинговая система контроля, в которой учитываются не только ответы студентов на экзаменах, но и их участие во внеаудиторной деятельности. Наиболее оптимальными видами проверки, на наш взгляд, являются коллективные виды работы, характеризующиеся отсутствием явного контроля со стороны формального лидера общения, то есть преподавателя. Последний «растворяется» среди зрителей, а не демонстрирует доминантное поведение: не прерывает связный

поток речи студента в случае ошибки, не делает замечаний в процессе речевого высказывания. «Разбор полетов» рекомендуется проводить после завершения проверки.

К предлагаемым видам работы можно отнести традиционные для факультета международного образования НТУ «ХПИ» мероприятия: студенческую научную конференцию, «круглый стол», вечера «Весна с географией» и «Мы говорим по-русски». Названные формы внеаудиторной деятельности способствуют снижению эмоционального напряжения обучаемых, активизировав тем самым их коммуникативные и креативные способности. А в дополнение к экзаменам они позволяют преподавателям объективно оценить речевые компетенции студентов.

Литература:

1. Витт Н.В. Эмоциональная регуляция речевого поведения /Витт Н.В. – ВП, 1981. - №4. – С.60-69.
2. Емельянов Ю. Стресс. Депрессия. – М: ТОО «Евразия +», 1998. – 136 с.
3. Имедадзе Н.В. Второй язык, установка, эмоция /Имедадзе Н.В., Топуридзе Л.М. // Дмитрий Николаевич Узнадзе – классик советской психологии. – Тбилиси, 1986. – С.101–110.
4. Картрайт С. Стресс на рабочем месте. / Картрайт С., Купер К.Л. – Х., Гуманитарный центр, 2004. – 236 с.